

CONTRACT DE ÎNGRIJIRE

cu privire la persoana care trebuie îngrijită:

Numele:

Adresa:

Data nașterii:

E-mail:

Număr de telefon:

Telefax:

1. Datele personale ale partenerilor contractuali

1.1. Client

- Persoana care trebuie îngrijită**
- Reprezentare în numele persoanei care trebuie îngrijită**
(de ex. reprezentant adult, reprezentant legal, reprezentant îngrijitor etc.)
- O altă persoană în favoarea persoanei care trebuie îngrijită** (de ex. o rudă, o persoană de încredere)

Numele:

Data nașterii:

Adresa:

În caz de reprezentare, dovada puterii de reprezentare / împuternicire (pentru îngrijire), decizia instanței de tutelă (de ex. ordin de reprezentare a adulților):
(dovada trebuie anexată în copie)

Număr de telefon:

E-mail:

Telefax:

1.2. Contractant, numit în continuare „companie care oferă servicii de îngrijire”

Numele / firma:

Data nașterii / numărul de înregistrare în registrul comerțului:

Adresa / sediul:

E-mail:

Număr de telefon:

2. Obiectul contractului și bazele contractului de îngrijire

Obiectul contractului îl reprezintă îngrijirea unei persoane din gospodăria privată a persoanei care necesită îngrijiri de către o companie independentă care oferă servicii de îngrijire în Austria. **Anexa ./B1** (lista complementară a obligațiilor deținute) și **anexa ./B2 (dispoziții medicale)** servesc informării detaliate și clarificării; acestea **reprezintă o parte componentă integrantă a contractului.**

- 2.1. Compania care oferă servicii de îngrijire declară că a înregistrat activitatea de **îngrijire personală** la respectiva autoritate comercială competentă din Austria și nu a oprit-o pe întreaga perioadă de prestare a serviciului.
- 2.2. Părțile contractante declară că au citit **anexa ./B1** privind drepturile și obligațiile generale ale unei companii care oferă servicii de îngrijire și sunt de acord în mod expres cu acestea.
- 2.3. Prezentul contract este un contract de prestări servicii. Persoana care urmează să fie îngrijită, resp. reprezentantul acesteia **nu este autorizat să ofere instrucțiuni.** Modul de prestare (corespunzătoare) a serviciului revine companiei prestatoare de servicii de îngrijire.

3. Prestări servicii	
3.1. Prestări servicii fără anumite condiții preliminare	
<input type="radio"/> Activități gospodărești (pregătirea mesei, aprovizionare, activități de curățare, efectuarea activităților gospodărești, activități de mesagerie, asigurarea unui climat interior sănătos, îngrijirea plantelor și animalelor, spălarea rufelor - spălat, călcat, finisat). Sunt <u>excluse</u> :	
<input type="radio"/> Srijin în proiectarea stilului de viață (organizarea programului zilnic, asistență în cazul activităților cotidiene, îndeplinirea funcției de partener în sensul ținerii companiei, purtarea de conversații, menținerea contactelor sociale, sprijin în realizarea diverselor activități). Sunt <u>excluse</u> :	
<input type="radio"/> Colaborarea obligatorie cu instituțiile implicate în îngrijire și asistență medicală, cum ar fi: asistența medicală la domiciliu, MOHI, serviciul de gerontopsihiatrie în ambulatoriu, precum și terapeuții.	
<input type="radio"/> Sunt <u>excluse</u> :	
<input type="radio"/> Celelalte servicii care nu sunt menționate mai sus, de ex. exercițiile fizioterapeutice organizate, antrenamentul de mers, vorbit și mobilizare, gătitul conform dietei etc.: <u>Nu poate fi vorba de servicii de asistență medicală de bază</u> , precum și servicii precum activitățile medicale, dentare, fizioterapeutice, ergoterapeutice, dietologice, logopedice, psihoterapeutice și psihologice pentru sănătate, <u>care sunt rezervate exclusiv profesioniștilor din domeniul sănătății.</u>	
<input type="radio"/> Documentație/balanță contabilă privată: Compania prestatoare de servicii de îngrijire trebuie să o balanță contabilă privată pentru a ține evidența serviciilor oferite și a cheltuielilor suportate. Aceasta este obligată să păstreze chitanțele pe o perioadă de doi ani. La cererea persoanei care primește îngrijiri sau a reprezentantului acesteia, compania prestatoare de servicii de îngrijire trebuie să furnizeze o copie a balanței contabile private, respectiv (resp.) chitanțele în vederea rambursării cheltuielilor.	
3.2. Servicii <u>cu</u> existența anumitor condiții	
Notă: Fără o recomandare și instrucțiuni, următoarele activități pot fi convenite numai dacă, din punct de vedere medical nu există <u>nicio circumstanță</u> care să facă necesară <u>o recomandare sau instrucțiuni</u> .	
Astfel de <u>circumstanțe</u> pot fi, de exemplu, tulburări sau boli ale aparatului locomotor, precum și afecțiuni ale sângelui, inimii, plămânilor, glicemice, metabolice, sau boli infecțioase, dar și alergii, operații sau administrarea de medicamente.	
Cu toate acestea, în cazul în care există o astfel de circumstanță, una dintre activitățile de îngrijire enumerate mai jos poate fi efectuată numai în urma unei recomandări respectiv în conformitate cu <u>anexa/B2</u> care urmează să fie convenite și efectuate cu cooptarea personalului medical de specialitate (medic sau asistent/ă medicală certificată).	
Persoana asistată sau reprezentantul acesteia trebuie să se asigure <u>înainte</u> de stabilirea activităților de asistență enumerate aici, că firma de asistență este informată despre toate circumstanțele cunoscute și relevante din punct de vedere medical.	
<input type="radio"/> Da , este prezentă următoarea circumstanță: _____	<input type="radio"/> Nu, <u>nu există</u> astfel de circumstanțe, așadar <u>nu este necesară</u> angajarea sau instruirea de către un personal de specialitate medical.

<p>Există deja o dispoziție corespunzătoare, inclusiv instrucțiuni date de personalul de specialitate medical?</p> <p><input type="radio"/> Da, astfel, sunt convenite următoarele activități acoperite de acesta:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> sprijin în cazul consumului de alimente și lichide pe cale orală, precum și în cazul luării de medicamente;<input type="radio"/> asistență la efectuarea igienei personale;<input type="radio"/> sprijin la îmbrăcat și dezbrăcat;<input type="radio"/> asistență la utilizarea toaletei sau a scaunului cu toaletă, inclusiv asistență la schimbarea produselor pentru incontinență;<input type="radio"/> sprijin la ridicare, așezare în poziția culcat, în șezut și la mers;<input type="radio"/><input type="radio"/><input type="radio"/> <p>În total au fost bifate _____ activități.</p> <p><input type="radio"/> Nu, serviciile trebuie stabilite conform anexei ./B2 cu ajutorul personalului de specialitate medical.</p>	<p><u>Fără asistență medicală sau terapeutică și/sau instruire se convine asupra efectuării următoarelor activități de îngrijire:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> sprijin în cazul consumului pe cale orală de alimente și lichide, precum și în cazul luării de medicamente;<input type="radio"/> asistență la efectuarea igienei personale;<input type="radio"/> sprijin la îmbrăcat și dezbrăcat;<input type="radio"/> asistență la utilizarea toaletei sau a scaunului cu toaletă, inclusiv asistență la schimbarea produselor pentru incontinență;<input type="radio"/> sprijin la ridicare, așezare în poziția culcat, în șezut și la mers; <p>În total au fost bifate _____ activități.</p> <p>Cutia pentru medicamente este umplută de:</p> <p>Medicamentele trebuie pregătite doar de către personalul de specialitate medical, resp. de către aparținători.</p>
--	---

4. Direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și situații de urgență pentru consilierea pe probleme de sănătate.1450	Salvare 144	Număr
---	--------------------	--------------

4.1. Compania prestatoare de servicii de îngrijire se angajează să informeze una dintre următoarele persoane în cazul unei situații de urgență și dacă există o deteriorare vizibilă a stării persoanei care trebuie îngrijită (de ex. în caz de febră ridicată, dureri, boală, modificări în obiceiurile alimentare, consumul de lichide sau ale programului de dormit, neliniște, apatie, tulburări digestive).

Prima persoană de contact (trebuie menționată în orice caz)

Numele:	E-mail:
---------	---------

Adresa:	Număr de telefon:
---------	-------------------

A doua persoană de contact (barați câmpul, dacă nu se dorește indicarea acesteia sau aceasta nu există)

Numele:	E-mail:
---------	---------

Adresa:	Număr de telefon:
---------	-------------------

4.2. În cazul deteriorării vizibile atât a stării, cât și în caz de urgență, trebuie luate toate măsurile necesare în această situație, în beneficiul persoanei care trebuie îngrijite, cu respectarea integrității și demnității sale. În special, compania prestatoare de servicii de îngrijire trebuie, dacă este necesar, să anunțe serviciul de salvare.

În plus, pentru situația de urgență sunt convenite următoarele:

O Lista de telefon cu cele mai importante date de contact

Persoana care necesită îngrijiri, resp. reprezentantul acesteia este obligat să informeze compania prestatoare de servicii de îngrijire cu privire la toate informațiile necesare pentru îndeplinirea liniilor directe și să asigure companiei prestatoare de servicii de îngrijire sau unei persoane de încredere accesul în locuința persoanei care trebuie îngrijită.

4.3. **Informațiile privind circumstanțele sau caracteristicile specifice care trebuie luate în considerare în cazul activităților convenite**

(de ex. alergii sau intoleranțe, pericol de cădere, tendință de rătăcire):

5. Perioada de prestare a serviciului / rezilierea contractului

5.1. Serviciul este prestat începând cu data de _____ (ZZ.LL.AAAA).

5.2. Durata contractului:

(Vă rugăm să bifați după caz)

- Contractul expiră la data de _____ (ZZ.LL.AAAA) și se încheie fără a fi nevoie de reziliere.
- Contractul este încheiat pe o perioadă nedeterminată (pe termen nelimitat).

5.3. Altă reziliere a contractului

În orice caz, contractul de îngrijire se încheie odată cu decesul persoanei care primește îngrijiri, în acest caz compania prestatoare de servicii de îngrijire trebuie să ramburseze o cotă parte din salariul plătit în avans.

Contractul de îngrijire se încheie și în caz de insolvență sau dizolvare a companiei prestatoare de servicii de îngrijire, resp. odată cu decesul antreprenorului.

Contractul poate fi reziliat de oricare dintre părți (chiar și în cazul unui contract pe durată determinată) cu respectarea unei perioade de preaviz de două săptămâni la sfârșitul unei luni calendaristice sau prin acord.

5.4. Furnizarea serviciilor are loc în perioada următoare / în următoarele zile / în următoarele intervale săptămânale:

În medie, se prestează _____ ore de îngrijire pe lună.

5.5. Stabilirea perioadelor de pauză după consultarea cu familia, 2 ore pe zi. Persoană suplinoare pe perioada pauzei:.....

5.6. Vorbitorul la telefon și navigatul pe internet: în pauză și seara.

Observații suplimentare:

Efectuarea activităților și calendarul prestării serviciilor trebuie să fie, în principiu, orientate către nevoile persoanei care primește îngrijiri (anexa .B1) și, dacă este cazul, să fie în concordanță cu alte companii prestatoare de servicii de îngrijire angajate.

6. Reprezentare în caz de incapacitate de prestare a serviciilor de către compania prestatoare de servicii de îngrijire

Reprezentarea companiei prestatoare de servicii de îngrijire este reglementată după cum urmează: (Vă rugăm să bifați după caz)

- Desemnarea companiei înlocuitoare, prestatoare de servicii de îngrijire de către Betreuungspool VlbG. gGmbH:

Adresă: Dr. Waibel-Straße 3, 6850 Dornbirn Tel. 05572 386 568

Saalbaugasse 2, 6800 Feldkirch, Tel. 05572 78 101

office@betreuungspool.at www.betreuungspool.at

- Desemnarea companiei înlocuitoare, prestatoare de servicii de îngrijire de către persoana care primește îngrijiri

INDICAȚIE: Desfășurarea unei activități de asistență medicală sau terapeutică poate fi efectuată de reprezentant (compania înlocuitoare, prestatoare de servicii de îngrijire) exclusiv după instruirea corespunzătoare și conform instrucțiunilor primite de la personalul de specialitate medical într-un caz concret!

7. Salariul, data scadenței și anularea plății remunerației

7.1. Remunerația pentru serviciul care urmează să fie furnizat este de:

- euro pe oră, TVA inclus
 ----- euro pe oră, TVA inclus
 ----- euro costuri de călătorie, per perioadă de lucru

7.2. Salariul include asigurarea socială. De plata impozitelor și contribuțiilor la asigurările sociale, îngrijitorul trebuie să se ocupe compania prestatoare de servicii de îngrijire.

7.3. Compania prestatoare de servicii de îngrijire desfășoară toate activitățile în mod independent și nu are pretenții privind plata salariului în cazul incapacității de furnizare a serviciilor(chiar dacă nu din vina proprie).

7.4. Salariul este plătit la sfârșitul perioadei prestării serviciului, după cum urmează:

(Vă rugăm să bifați după caz)

- prin emiterea unei confirmări de plată în numerar sau
 cu caracter liberatoriu, exclusiv în următorul cont bancar:

Titularul contului: _____

IBAN / BIC: _____

- În cazul plății în numerar, trebuie menționat că antreprenorii trebuie să utilizeze un sistem de înregistrare electronică (casă de marcat) pentru înregistrarea individuală a tranzacțiilor în numerar atunci când cifra de afaceri a acestei companii depășește 7.500 de euro pe an.

7.5. Anularea plății remunerației

În cazul în care persoana care are nevoie de îngrijire nu poate utiliza serviciile de îngrijire convenite timp de peste trei zile din cauza spitalizării, pe durata șederii în spital îngrijitorul/îngrijitoarea nu mai are dreptul la plata remunerației convenite, cu excepția cazului în care clienții doresc să continue să o achite. Același lucru se aplică în cazul oricărei alte absențe care durează mai mult de 3 zile ale persoanei care are nevoie de îngrijiri, cu condiția ca acest lucru să fi fost anunțat îngrijitorului, îngrijitoarei cu cel puțin 14 zile în prealabil.

8. Documentație

8.1. Compania prestatoare de servicii de îngrijire este obligată să furnizeze documentația adecvată și periodică privind starea de sănătate a persoanei care primește îngrijiri, precum și să gestioneze timpul, natura și volumul serviciilor furnizate și să le facă accesibile persoanei care are nevoie de îngrijire (resp. clientului). La cererea persoanei care are nevoie de îngrijiri (resp. a clientului), trebuie făcută o copie a acesteia în vederea rambursării costurilor.

8.2. La predarea bugetului casei, trebuie păstrată o balanță contabilă privată.

8.3. Observații

9. Obligațiile de colaborare ale firmei de asistență

9.1. În scopul depunerii unei cereri de subvenție din fondul de sprijin pentru persoane cu dizabilități, firma de asistență se angajează să prezinte autorității competente, în special, următoarele dovezi și documente:

1. Declarația potrivit căreia, datorită activității independente, există o asigurare obligatorie la asigurările sociale din branșă, cel puțin pe baza contribuției minime, iar timpul de angajare al firmei de asistență este de cel puțin 48 de ore pe săptămână,
2. Confirmarea din partea instituției responsabile de asigurări sociale că firma de asistență este înregistrată (în măsura în care e vorba de o firmă de asistență dintr-un alt stat membru al UE, trebuie adusă dovada înregistrării la asigurarea socială în acel stat membru al UE și a contribuțiilor achitate);
3. fișa de înregistrare a firmei de asistență,
4. dovada, conform legii federale de îngrijire, dacă este disponibilă, în legătură cu
 - o pregătire teoretică, care corespunde, în esență, formării profesionale pentru ajutor la domiciliu în conformitate cu acordul dintre autoritățile federale și landuri privind profesiile de asistență socială și/sau
 - îngrijirea adecvată a persoanei asistate în gospodăria privată timp de cel puțin șase luni în conformitate cu cerințele sponsorului și/sau
 - o competență a firmei de asistență privind transferul activităților de asistență în sensul Legii sănătății și asistenței medicale (§§ 3b sau 15 secțiunea 7) sau a activităților medicale în sensul Legii medicilor (§ 50b), în măsura în care acestea nu sunt deja încadrate la profesii de sănătate și îngrijire medicală sau ale unei profesii de asistență socială.

10. Politica de confidențialitate/acordul de confidențialitate

10.1. Date cu caracter personal

Firma de asistență declară că colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor cu caracter personal ale asistentului, ale eventualului reprezentant al acestuia, precum și ale persoanelor de contact de urgență enumerate în contractul de întreținere

se vor efectua numai cu consimțământul acestora sau pe baza acordului contractual în scopurile convenite sau dacă există un alt temei juridic în conformitate cu Regulamentul de bază privind protecția datelor ("GDPR"); aceasta respectând dispozițiile privind protecția datelor și dispozițiile de drept civil.

Mai mult decât atât, agenția de plasare declară că va colecta numai datele personale necesare pentru executarea și derularea serviciilor convenite, sau cele ale persoanei asistate, respectiv cele puse la dispoziție de un eventual reprezentant al acesteia.

Datele personale reprezintă orice date care conțin detalii despre circumstanțele personale sau materiale, de exemplu, numele, adresa, adresa de e-mail, numărul de telefon, data nașterii, vârsta, sexul, CNP-ul, fotografiile, înregistrările audio ale persoanelor. De asemenea, datele sensibile, cum ar fi datele de sănătate sau datele legate de eventuale proceduri penale sunt incluse în aceste date cu caracter personal.

10.2. Informații și ștergere

Persoana asistată, eventualul ei reprezentant, precum și contactele de urgență anunțate au întotdeauna dreptul la informații despre datele dvs. personale stocate, despre originea și destinatarii acestora și despre scopul acestora, prelucrarea datelor, precum și dreptul de corectare, transfer de date, opoziție, restricționare a procesării, precum și blocarea sau ștergerea datelor procesate incorect sau ilegal.

Persoana asistată respectiv eventualul ei reprezentant se angajează să comunice agenției de plasare modificări ale informațiilor personale sau contactelor de urgență anunțate.

Persoana asistată, eventualul ei reprezentant, precum și contactele de urgență anunțate au întotdeauna dreptul să revoce un consimțământ dat cu privire la utilizarea datelor personale. Solicitățile dvs. privind informațiile, ștergerea, corectarea, contestarea și/sau transferul de date, în acest din urmă caz, dacă acest lucru nu implică eforturi disproporționate pot fi făcute la adresa poștală sau adresa de e-mail a firmei de asistență, menționate la punctul 1.2 din prezentul contract. În cazul în care persoana asistată, eventualul reprezentant al acesteia și/sau persoanele de contact de urgență anunțate sunt de părere că prelucrarea datelor lor personale de către firma de asistență este contrară legislației în vigoare privind protecția datelor sau încalcă, respectiv au încălcat drepturile lor privind protecția datelor într-un alt mod există posibilitatea de a adresa o plângere autorității de protecție a datelor din Austria ca autoritate de supraveghere.

10.3. Securitatea informației

Protecția datelor personale ale persoanei asistate, ale eventualului lor reprezentant precum și ale persoanelor de contact de urgență înregistrate trebuie să fie făcute prin intermediul unor măsuri organizatorice și tehnice corespunzătoare. Aceste măsuri se referă în special la protecția împotriva accesului neautorizat, ilegal sau accidental, a prelucrării, pierderii, utilizării și manipulării.

Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că, în ciuda eforturilor depuse pentru menținerea unui nivel înalt constant cerințele de diligență ale îngrijitorului nu pot exclude ca informațiile pe care persoana asistată sau eventualul reprezentant al acesteia le-a făcut cunoscute prin intermediul internetului firmei de asistență să fie văzute și utilizate de alte persoane.

Prin urmare, firma de asistență nu își asumă niciun fel de răspundere pentru divulgarea informațiilor din pricina unor eventuale erori care nu sunt cauzate de firma de asistență

la transmiterea datelor și/sau la accesul neautorizat al unor terți (de exemplu, atac de hacker în contul de e-mail sau pe telefon ori fax).

10.4. Utilizarea datelor

Agenția de plasare declară că datele furnizate de persoana asistată sau de eventualul ei reprezentant nu vor fi prelucrate în alte scopuri decât cele stipulate prin contractul în cauză sau prin acordul dat sau pentru scopuri acoperite de o dispoziție în conformitate cu GDPR. Excepție face utilizarea în scopuri statistice, cu condiția ca datele furnizate să fie anonimizate.

10.5. Transmiterea datelor către terți

Pentru îndeplinirea acestui contract, este probabil necesar ca datele persoanei asistate, ale eventualului reprezentant al acesteia și/sau persoanele de contact de urgență specificate să fie transmise instituțiilor medicale, personalului medical de specialitate, instituțiilor de îngrijire, membrilor familiei persoanei asistate, serviciilor de ambulanță, organismelor de asigurare, societăților de transport, autorităților și partenerilor de contract ai persoanei asistate. O redirectionare a datelor se va efectua exclusiv în conformitate cu prevederile GDPR și este limitată la scopurile necesare pentru contractul de îngrijire obiectivă sau de consimțământul prealabil acordat de persoana asistată sau de eventualul reprezentant al acesteia.

Se precizează că firma de asistență - în măsura în care e necesar în scopul realizării contractului de asistență - își procură în mod regulat și informații factuale și de caz despre persoana asistată de la o terță parte (de exemplu, instituții medicale).

Unii dintre destinatarii datelor cu caracter personal reprezentați în grupurile de destinatari mai sus menționate pot fi situați în afara Austriei și/sau prelucrarea datelor cu caracter personal se efectuează în străinătate. Nivelul de protecție a datelor din alte țări poate să nu corespundă celui din Austria. Prin urmare, firma de asistență declară că transmite datele personale ale persoanei asistate, ale eventualului reprezentant al acesteia, precum și ale persoanelor de contact de urgență, pentru care Comisia Europeană a decis corespunzător, sau altfel va lua măsuri, pentru a garanta că toți destinatarii au un nivel adecvat de protecție a datelor (în acest caz, agenția de plasare va încheia cu destinatarii clauzele contractuale standard (2010/87/CE și 2004/915/CE).

10.6. Anunțarea încălcării confidențialității datelor

Firma de asistență trebuie să se asigure că orice încălcări ale confidențialității datelor sunt detectate devreme și, dacă este necesar, sunt comunicate imediat persoanei asistate, eventualului reprezentant al acesteia, persoanelor de contact de urgență respectiv autorităților de supraveghere (Autoritatea pentru protecția datelor), incluzând categoriile relevante de date în cauză.

10.7. Stocarea datelor

Compania de asistență declară că nu va păstra datele persoanei asistate, ale eventualului reprezentant al acesteia, precum și ale persoanelor de contact de urgență decât atât timp cât este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale sau legale și pentru contracararea eventualelor pretenții la despăgubiri.

10.8. Consimțământul la prelucrarea datelor

Persoana asistată și eventualul reprezentant al acesteia declară expres, că sunt de acord cu înregistrarea automatizată, prelucrarea, stocarea și transmiterea datelor cu caracter personal în legătură cu acest contract și în scopul îndeplinirii drepturilor și obligațiilor asociate acestui contract. În continuare, persoana asistată și eventualul reprezentant al acesteia declară în mod expres că au luat aprobarea de la toate persoanele de contact de urgență pentru procesarea necesară și eventuala transmitere pentru scopurile menționate. Persoana asistată și eventualul reprezentant al acesteia declară în continuare că vor informa persoanele de contact de urgență cu privire la politica de confidențialitate și la drepturile care rezultă din aceasta.

11. Clauze contractuale generale

- 11.1. An das Vermittlungsunternehmen gerichtete Erklärungen, Anzeigen, etc. – ausgenommen ~~Mängelanzeigen~~ Declarațiile, reclamațiile etc. adresate agenției de plasare - cu excepția ~~plângerilor~~ și declarațiilor de reziliere - necesită formularea lor în scris (poștă/email), astfel și semnătura originală sau semnătura digitală securizată.
- 11.2. **Instrucțiune cu privire la dreptul de retragere:** Dacă persoana asistată nu a predat declarația de contract nici în spațiul de serviciu, nici la un stand de stradă al agenției de plasare și nu a inițiat relația contractuală, se poate retrage dintr-o solicitare de contract sau dintr-un contract în termen de 14 zile. Termenul începe odată cu eliberarea unui document care conține numele și adresa firmei de asistență precum și o informare despre dreptul de retragere, termenul de retragere și procedura exercitării dreptului de retragere, cel mai devreme odată cu stabilirea contractului. Dreptul de retragere nu se cuvine, dacă persoana asistată a inițiat relația de afaceri cu firma de asistență, sau în prealabil nu au avut loc discuții sau la contracte încheiate la distanță sau la declarații de contract pe care persoana asistată le-a depus în absența fizică a firmei de asistență. Declararea retragerii se poate efectua informal. Termenul se păstrează dacă declarația este trimisă în termenul stabilit. În plus, persoana asistată poate să se retragă din acordul de intermediere, respectiv îl poate revoca, dacă agenția de plasare a încălcat reglementările din domeniu privind colectarea și primirea de comenzi pentru servicii (§ 54 Codul Comercial Austriac 1994), precum și privind contactarea la domiciliu a persoanelor private și evenimente promoționale (§ 57 Codul Comercial Austriac 1994). În plus, persoana asistată se poate retrage în termen de o săptămână, dacă circumstanțele asigurate de firma de asistență nu survin sau survin doar într-o măsură considerabil mai mică. Asemenea împrejurări sunt participarea sau acordul unui terț, care este necesară pentru prestarea serviciilor, avantaje fiscale, finanțare publică și perspectiva unui credit. Nu există drept de retragere, dacă neîndeplinirea circumstanțelor relevante la negocierea contractului erau cunoscute persoanei asistate sau puteau fi recunoscute de aceasta, dacă s-a negociat în mod expres excluderea dreptului de retragere sau dacă întreprinzătorul este de acord cu o adaptare corespunzătoare a contractului. În cazul retragerii, serviciile primite de ambele părți împreună cu dobânzile legale la data primirii trebuie să fie rambursate, iar cheltuielile necesare și utile vor fi înlocuite, respectiv uzura și o eventuală depreciere vor fi decontate. Solicitățile de despăgubire rămân neafectate.
- 11.3. În cazul litigiilor care decurg din prezentul contract, locul de desfășurare (prestare) în Austria este convenit drept locul de competență juridică.
- 11.4. Companiei prestatoare de servicii de îngrijire i se interzice în mod expres să accepte orice atenții financiare și materiale din partea clientului – sumele de bani necorespunzătoare trebuie restituite familiei, beneficiile stipulate în testament nu sunt executorii.
- 11.5. Acest contract este reglementat exclusiv de legislația austriacă.
- 11.6. Acest contract este redactat într-un singur exemplar. Originalul îl primește firma de asistență, persoana asistată primește o copie.

Localitatea, data:

Semnătura clientului

Semnătura antreprenorului